

# 基于双元空间的非遗国际传播路径研究——以山东为例

刘飞

山东外国语职业技术大学，山东省日照市，276826；

**摘要：**全球化与数字化的深度融合为非物质文化遗产（以下简称“非遗”）的国际传播带来了历史性机遇与挑战。本文立足于传播学与文化遗产研究交叉视角，提出“虚实结合的双元空间”理论框架，系统探讨非遗国际传播的创新路径。文章以非遗资源富集、实践模式多样的山东省为典型案例，综合运用文献研究法、案例分析法和比较研究法，深入剖析其政府主导的综合性国际交流、新媒体数字传播、“非遗+”业态融合等多维实践。研究表明，山东通过构建线上线下互为补充、深度融合的传播体系，有效拓展了非遗的国际能见度与影响力，形成了具有地域特色的“山东路径”。同时，研究也揭示了当前传播实践中存在的“文化折扣”、复合型人才短缺、传播效能持续性不足等共性问题。基于此，本文从平台构建、内容定制、人才培养、主体协同、科技赋能与长效机制六个维度，提出一套系统化的、旨在提升中华非遗全球传播力的优化策略，以期为全国乃至全球范围内的非遗国际传播实践提供理论参照与经验借鉴。

**关键词：**非物质文化遗产；国际传播；双元空间；山东省；跨文化传播

**DOI：**10. 64216/3080-1516. 25. 08. 062

## 引言

非物质文化遗产作为人类文化多样性与创造力的活态见证，是维系民族认同与连接世界文明的重要纽带。中国作为非遗资源大国，已构建起完善的国家、省、市、县四级非遗名录保护体系。在文化“走出去”战略背景下，非遗已成为讲述中国故事、展现中华文化独特魅力的关键载体。然而，非遗的国际传播面临着国际政治环境复杂性、文化差异导致的“文化折扣”以及传统传播模式局限等结构性挑战。与此同时，数字技术的迅猛发展，特别是互联网、社交媒体、虚拟现实（VR）、增强现实（AR）及元宇宙概念的兴起，正重塑文化传播生态。“虚实结合的双元空间”传播理念应运而生，强调虚拟空间（Cyberspace）凭借其无远弗届的覆盖能力突破地理限制，现实空间（Realspace）通过线下实体活动提供情感深度与情境真实性，二者相互赋能、协同增效。

山东省作为儒家文化发源地，拥有 186 项国家级非遗项目，资源禀赋突出。其在非遗国际传播领域的实践兼具典型性与前沿性，为观察和研究“双元空间”模式提供了绝佳样本。因此，本研究聚焦山东省，通过系统梳理其非遗国际传播实践，探究“双元空间”模式下的有效路径、现存问题与优化策略，以提炼可复制、可推广的“山东经验”。

## 1 文献综述与理论基础

### 1.1 非遗国际传播研究现状

国内学界对非遗国际传播的研究已形成一定规模。在传播主体与模式方面，学者普遍认为已形成由政府、

媒体、文化企业、民间组织及传承人构成的多元主体网络，强调多元主体协同及国家叙事与地方经验的结合。在传播内容与策略方面，研究聚焦跨文化适应与译介策略，指出精准译介是降低“文化折扣”的关键，并探讨了复合人才培养模式。在数字化传播与新媒体方面，实证研究表明非遗短视频的国际传播效果受内容创意、交互设计及平台算法等因素影响，强调运用多重符号构建易于跨文化理解的叙事情境。

尽管成果丰硕，现有研究仍存不足，对特定区域非遗国际传播实践的系统性深描式研究相对欠缺；对虚拟空间与现实空间如何具体融合、相互赋能的机制探讨尚不深入，未能形成完整的“双元空间”理论分析框架。

### 1.2 “虚实结合的双元空间”理论基础

“双元空间”理念根植于媒介环境学与跨媒体叙事理论，反映了数字时代个体同时栖居于物理现实与数字虚拟双重空间的深刻变革。

从传播学视角，拉斯韦尔的 5W 模式强调了渠道的关键作用。在非遗传播中，虚拟空间渠道（如社交媒体、数字博物馆、VR 体验）以其广覆盖、高时效、强互动实现传播广度；现实空间渠道（如国际巡展、文化节、工作坊）则以其情境化、沉浸感、情感共鸣保障传播深度。二者结合符合传播效果最大化追求。

符号学理论进一步指出，文化意义的传递依赖于符号系统的有效编译与解读。虚拟空间能整合多模态符号构建丰富的文化表征系统；现实空间则通过身体在场、氛围营造与仪式参与，传递难以数字化的意会知识。双元空间融合构建了更为立体、完整的文化符号叙事体系。

此外,元宇宙概念为“双元空间”提供了技术前瞻,强调利用VR/AR、数字孪生技术打造沉浸式虚拟环境,实现非遗的数字化生存与线上线下同步互动。跨文化适应理论则提醒,传播内容的编码必须充分考虑目标受众的文化认知框架与接受习惯,以实现有效的“在地化”传播。

综上所述,“虚实结合的双元空间”模式是一种基于媒介融合与跨文化传播规律的系统性传播范式创新,为破解非遗国际传播中的多重矛盾提供了可行理论指引。

## 2 研究设计与方法

为确保研究的系统性与科学性,本文采用定性为主、定量为辅的混合研究方法。

(1)文献研究法。系统梳理国内外关于非遗国际传播、双元空间理论、数字化传播等方面的学术文献、政策文件及行业报告,构建本研究的理论基石与分析框架。

(2)案例分析法。将山东省作为核心分析案例,重点考察其代表性非遗国际传播实践,如“中国非物质文化遗产博览会”、“齐鲁非遗文化欧洲行”、“云上非遗”数字平台、基于TikTok的海外社交媒体运营及“非遗+IP”等创新业态。

(3)比较研究法。选取国内其他标杆案例进行横向比较,以更清晰地揭示山东模式的特点、优势与不足,并提炼普适性规律。

(4)田野调研法。对山东省相关部门负责人、非遗项目传承人及运营者进行半结构化访谈,获取一手资料,深入了解政策背景、实施过程与面临困难,增强案例分析的深度与信度。

## 3 山东省非遗国际传播的“双元空间”实践剖析

山东省在非遗国际传播的探索中,初步形成了虚实并举、多层联动的“双元空间”实践体系。

### 3.1 深耕实体交流,强化沉浸体验

山东省依托其文化资源优势,成功打造了如“中国非物质文化遗产博览会”和“黄河流域、大运河沿线非遗交流展示周”等国家级、国际性的文化盛会。这些活动不仅集中展示了山东本土非遗精华,还通过设立“一带一路”沿线国家展区等方式,邀请全球非遗项目同台展演,形成了文明互鉴的实体场域。例如,第七届非遗博览会吸引了来自十余个国家的传承人现场互动,极大地提升了山东非遗的国际能见度。

山东积极组织非遗项目赴海外进行实地交流。如“齐鲁非遗文化欧洲行”(2019)、“孔子故里非遗文

化北美巡展”(2022)等,将潍坊风筝、山东琴书、孔府菜等代表性项目带至德国、法国、美国、加拿大等国的文化中心、高校与社区。这些活动特别注重互动体验环节(如风筝制作、剪纸体验、美食品尝),通过“可感知、可参与”的方式,有效降低了文化隔阂,加深了海外民众对齐鲁文化的直观印象与情感认同。

### 3.2 拓展数字疆域,实现广域覆盖

山东省非遗保护中心联合各级文化机构,构建了集展示、教育、互动于一体的“云上非遗”数字展馆。该平台以高清图片、视频、3D模型和双语解说等形式,全景式呈现全省非遗资源,实现了“永不落幕”的线上展览。其英文版页面吸引了全球数十个国家上百万次的访问,充分证明了数字平台在突破时空限制、服务全球受众方面的巨大潜力。

山东在Facebook、Instagram、TikTok等国际主流社交平台开设了“Discover Shandong Intangible Heritage”等官方账号,定期推送精心制作的非遗短视频。内容涵盖技艺教程、传承人故事等,形式活泼,符合新媒体传播规律。特别是与海外网红合作推出的潍坊风筝制作等视频,在TikTok上获得了数百万的播放量,成功触达了传统渠道难以覆盖的年轻网民群体。

### 3.3 探索业态创新,促进双向引流

山东积极探索“非遗+旅游”、“非遗+教育”、“非遗+IP”等融合模式。在旅游方面,将非遗体验嵌入外国游客的山东行程;在教育方面,面向高校留学生开设非遗工作坊;在IP开发方面,山东外国语职业技术大学刘飞老师团队以“孔子见老子”汉画像石为灵感创作的剪纸IP,通过“实体巡展+短视频+在线课程”的组合拳,形成了线上线下联动的立体传播网络,其作品被多国使领馆收藏,成为文化IP成功输出的典范。

山东已开始尝试利用AR、NFT等新技术赋能非遗传播。例如,探索将潍坊年画等制作成数字藏品(NFT),通过电商直播进行展示和销售,拓展了非遗传播与产业转化的新路径。

### 3.4 实践成效与挑战

通过上述多维实践,山东非遗的国际知名度显著提升,潍坊风筝、鲁菜等已成为具有较高海外认知度的文化符号。其“政府引导、多元参与、虚实结合”的传播模式,为全国提供了有益借鉴;传播内容与形式仍需针对不同文化圈层进行精细化适配,深层文化内涵的传递效果有待加强;既精通非遗专业知识,又熟悉国际传播规则与数字技术的跨界人才严重不足;部分活动仍停留在“一次性”节庆层面,缺乏长期、稳定的运营机制与效果评估体系,难以形成持续的影响力;线上平台与线

下活动的联动多停留在宣传导流层面,在内容共创、数据互通、体验无缝衔接等方面的深度融合仍有待探索。

## 4 双元空间下非遗国际传播的优化路径与策略

基于对山东实践的分析与反思,本文提出以下系统化策略,以优化双元空间下的非遗国际传播:

### 4.1 构建协同传播体系

建议由国家层面主导,建设集数字档案、虚拟展陈、社交互动、在线教育于一体的多语种“全球非遗数字平台”,同时鼓励地方打造高规格线下国际文化交流活动。关键在于实现 O2O 闭环,通过线下活动全球直播、线上积分兑换线下体验等方式,使两个空间流量互导、体验互补。

### 4.2 深化内容在地化传播

成立专门的跨文化内容策划团队,深入研究目标受众国的文化心理与媒介使用习惯。针对不同文化背景的受众采取差异化传播策略,善用纪录片叙事、短视频挑战等国际通用媒介语言。同时建立非遗核心术语的多语种标准译名库,确保文化信息传递的准确性。

### 4.3 加强跨界人才培养

推动高校设立“非遗国际传播”交叉学科,培养兼具非遗学、传播学、外语能力和数字素养的专门人才。对现有传承人开展国际传播与媒介素养培训,鼓励其成为“网红传承人”。同时可聘请外籍人士担任“非遗文化推广大使”,提升传播的亲和力与可信度。

### 4.4 健全多元主体协同机制

明确政府、企业、媒体、社会组织及个人的角色与责任。政府负责顶层设计与政策支持;文化企业开发非遗主题的影视、游戏等产品;媒体机构制作高质量外宣内容;民间团体开展社区传播活动,形成“官方与民间并举”的立体化传播网络。

### 4.5 强化技术赋能与效果评估

加大对 VR/AR、人工智能、大数据等前沿技术的应用投入,开发非遗 VR 体验舱、AI 智能翻译系统等。通过大数据分析海外用户偏好,实现内容的精准推送。同时建立数字传播效果监测评估体系,用量化数据指导实践。

### 4.6 融入国家文化战略

推动将非遗传播深度融入国家对外文化交流战略,建立“中国非遗国际传播年度报告”发布制度。深化与联合国教科文组织等国际机构的合作,持续办好“世界非遗大会”等高端论坛,发展国际非遗志愿者计划,培养

知华友华的文化使者。

## 5 结论与展望

本研究以“虚实结合的双元空间”为理论透镜,通过对山东省非遗国际传播实践的深度剖析,论证了该模式在拓展传播广度、增进传播深度、提升文化亲和力方面的显著效能。山东经验表明,成功的非遗国际传播需要超越单一空间思维,构建一个虚拟空间与现实空间相互赋能、有机融合的生态系统。

然而,理想的“双元空间”传播并非一蹴而就。它是一项涉及内容、渠道、人才、技术、机制等多要素的系统工程,面临着文化差异、人才瓶颈与持续运营等多重挑战。未来,中国非遗的“走出去”之路,必须在战略层面高度重视“双元空间”的构建与优化,通过政策引导、跨界合作与持续创新,不断探索虚实融合的最佳实践。

展望未来,随着 5G、人工智能、元宇宙等技术的不断成熟,非遗国际传播的“双元空间”将更加沉浸、智能与个性化。我们应前瞻布局,积极探索数字孪生、虚拟偶像传承人、区块链确权等新兴技术在非遗传播中的应用场景,让古老的中华文化遗产在数字时代焕发新的生机,为构建多元共生、和谐共处的全球文明百花园贡献独特的中国智慧与中国力量。

## 参考文献

- [1] 韩岳,孙点霞.媒介社会文旅融合的内涵理解与行动支持:“武汉—华”框架[J].自然资源学报,2025,40(04):1124-1137.
- [2] 杨奇光,常江.搭建中国国际话语平台的民间力量及其实践路径[J].对外传播,2017(5):7-9.
- [3] 黄典林,张毓强.国际传播的地方实践:现状、趋势与创新路径[J].对外传播,2021(9):67-71.
- [4] 薛可,杨晨馨,龙靖宜.中国非遗短视频的国际传播效果影响因素研究[J].非遗传承研究,2021(4):26-32.
- [5] 肖琚,张驰.短视频跨文化传播的符号叙事研究[J].新闻与写作,2020(3):24-31.
- [6] 韦路,李彩言.协同传播:国际传播的新范式[J].传媒观察,2024,(09):5-13+2.
- [7] 古琦.非遗元宇宙:赋能、融合、沉浸[J].今传媒,2022,30(9):101-103.

作者简介:刘飞(1976.06),女,汉族,山东临沂人,山东外国语职业技术大学教授,主要研究方向为工艺美术。